

TAFLEN NEWYDDION CYMUNEDOL LLANDYFAELOG COMMUNITY NEWSLETTER



CYFLWYNIAD / INTRODUCTION

Croeso i Rifyn Haf Daflen Newyddion Chwarterol Cymunedol Llandyfaelog.

Cyhoeddir y Daflen Newyddion trwy'r Wefan Gymunedol www.llandyfaelog.org.uk, ond os hoffech gael eich cynnwys ar y rhestr dosbarthiad trwy e-bost, cysylltwch ag Arfon Davies Clerc Cyngor Cymuned Llandyfaelog Llandyfaelog@btinternet.com

Er eich gwybodaeth mae'r rhannau Gymraeg o'r Cylchlythyr mewn coch â'r Saesneg yn glas.

Bydd y Clerc yn hapus i dderbyn eich sylwadau neu erthyglau ar gyfer y Rhifyn nesaf erbyn 1af Medi 2019.

Welcome to the Summer Edition of the Llandyfaelog Quarterly Community Newsletter.

The Newsletter is published on the Community Website www.llandyfaelog.org.uk, however if you would like to be included on the email distribution list, please contact Arfon Davies, Llandyfaelog Community Council Clerk Llandyfaelog@btinternet.com

For ease of reference the parts of the Newsletter in Welsh are in red with the English in Blue.

The Clerk will be happy to receive your comments or articles for the next Edition by 1st September 2019.

Cyngor Cymuned Llandyfaelog Community Council

| Dyddiadau Cyfarfodydd y Cyngor | Council Meeting Dates |
|--|---------------------------------------|
| 6 Mehefin 7.30yh, Neuadd Llandyfaelog | 6 June 7.30pm, Llandyfaelog Hall |
| 4 Gorffennaf 7.30yh, Neuadd Llandyfaelog | 4 July 7.30pm, Llandyfaelog Hall |
| 5 Medi 7.30yh, Neuadd Llandyfaelog | 5 September 7.30pm, Llandyfaelog Hall |

Cyfarfod Blynyddol

Yn Cyfarfod Blynyddol Cyngor Cymuned Llandyfaelog gynhaliwyd ar 2^{il} Mai, etholwyd y Cyng Rheinallt Jones yn Gadeirydd gyda'r Cyng Meinir James yn Is-Gadeirydd. Diolchodd y Cadeirydd y cyn Cadeirydd Cyng Eifion Jones am ei arweinyddiaeth trwy'r flwyddyn ddiwethaf.

Annual Meeting

At the Annual Meeting of Llandyfaelog Community Council held on the 2nd May, Cllr Rheinallt Jones was elected Chairman for the ensuing year with Cllr Meinir James as Vice-Chairman. The Chairman thanked the past Chairman Cllr Eifion Jones for his leadership throughout the previous year.



Cadeirydd y Cyngor, Cyng Rheinallt Jones yn derbyn Cadwyn y Cadeirydd wrth y
Cyng Eifion Jones

Council Chairman, Cllr Rheinallt Jones receives the Chairman's Chain from
Cllr Eifion Jones

Diffibrilwyr cymunedol

Mae'r ymgyrch codi arian lleol i ddarparu diffibrilwyr ar draws y Gymuned wedi bod yn llwyddiannus iawn gyda diffibrilwyr nawr wedi'u lleoli ym Mancycapel, Croesyceiliog, Cwmffrwd, Idole a Llandyfaelog. Bydd y ddau olaf yn cael eu gosod yn Glanmorlais ac Upland Arms yn yr wythnosau nesaf. Cynhaliwyd nifer o ddigwyddiadau hyfforddi ar ddefnyddio'r offer yng Nghwmffrwd a Llandyfaelog.

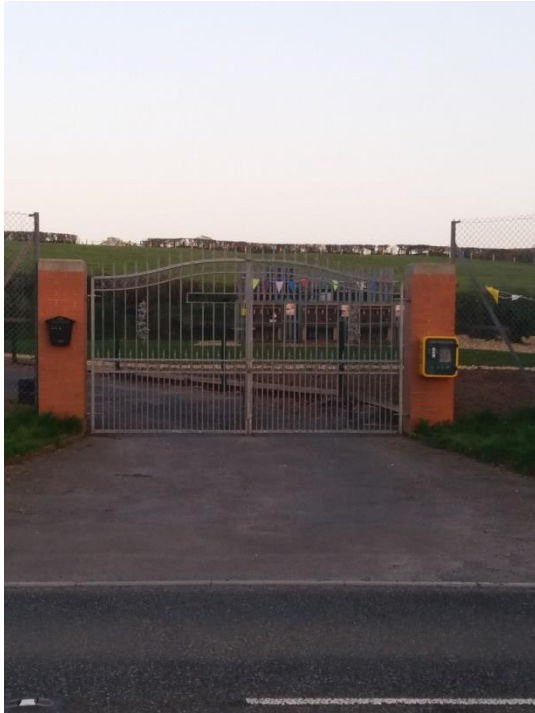
Llawer o ddiolch i Gywion Bach, y Llew Coch ac OC Davies am gytuno eu gosodiad yn Idole, Llandyfaelog a Chwmffrwd. Diolch hefyd i Alan Jones yn Star Forge am roi'r pyst a'r platiau sydd eu hangen ar gyfer offer Glanmorlais ac Upland Arms.



Cwmffrwd (OC Davies)



Bancycapel



Idole (Cywion Bach)



Croesyceiliog (Safle Bysiau – Bus Stop)

Community defibrillators

The local fundraising campaign to provide defibrillators across the Community has been very successful with defibrillators now located at Bancycapel, Croesyceiliog, Cwmffrwd, Idole and Llandyfaelog. The final two will be installed at Glanmorlais and Upland Arms in the coming weeks. A number of training events have been undertaken on use of the equipment at Cwmffrwd and Llandyfaelog.

Many thanks to Cywion Bach, the Red Lion and OC Davies for approving their installation at Idole, Llandyfaelog and Cwmffrwd. Thank you also to Alan Jones at Star Forge for donating the posts and plates required for the Glanmorlais and Upland Arms equipment.

Datblygiadau yn Ardal Chwarae ac Amwynder Idole

Mae datblygiad pellach yn Ardal Chwarae ac Amwynder Idole wedi cael eu cwblhau gyda uned siglo newydd a gwaith draenio wedi eu cwblhau yn y Cae. Cefnogwyd y gwaith gan Gynllun Grant Cyfleoedd Chwarae Cymru Llywodraeth Cymru, weinyddir gan Gyngor Sir Caerfyrddin a chronfa A106 Sir Gaerfyrddin.

Mae'r offer chwarae yn cynnwys unedau sy'n ystyrlon i blant â phroblemau symudedd ac anabledau.

Gwnaed Is-Gadeirydd y Cyngor, Cyng Meinir James a'r Cynghorydd Cymuned a Sir Mair Stephens cwrdd gyda Abi Carter a'i merch Olivia yn y cae i nodi cwblhau'r holl waith. Cododd Abi yr angen am offer hygyrch gyda'r Cyngor ar ddiwedd 2018 ac roedd hi a Olivia wrth ei fodd bod y prosiect wedi'i gwblhau mor gyflym.

Developments at Idole Play and Amenity Area

Further development of the Play and Amenity Area at Idole have been completed with a new swing unit and drainage works completed at the Field. These have been supported by the Carmarthenshire County Council administered, Welsh Government All Wales Play Opportunities Grant and the Carmarthenshire S106 fund.

The play equipment includes units that are accessible to children with mobility issues and disabilities.

Council Vice-Chairman, Cllr Meinir James and Community and County Councillor Mair Stephens met with Abi Carter and her daughter Olivia at the field to note completion of all works. Abi raised the need for accessible equipment with the Council in late 2018, she and Olivia were delighted that the project was completed so quickly.



Cystadleuaeth Gardd Gymunedol

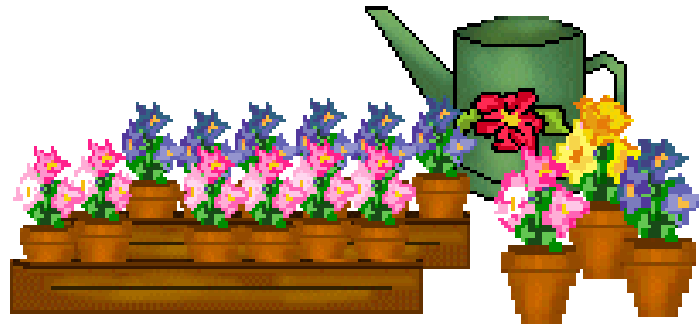
Mae'r Cyngor Cymuned yn cynnal cystadleuaeth i ddod o hyd i erddi orau'r Gymuned.
Hoffem dderbyn eich enwebiadau am yr ardd gorau i'r Clerc.

Mae yna bedwar categori - Ardd Blodau Blychau, Ardd Blodau Bach, Ardd Blodau Mawr a
Gardd Llysiau

Bydd yr erddi llysiau enwebedig yn cael eu barnu yn ystod mis Mehefin, gyda gerddi flodau
ar ddechrau Mis Awst.

Bydd yna noson gwobrwyo yn cael ei gynnal yn ystod Mis Awst.

Fwy o wybodaeth i ddilyn, enwebiadau i'r Clerc erbyn dechrau mis Mehefin os gwelwch yn
dda.



Community Garden Competition

The Community Council is holding a competition to find the best gardens in the Community.
Please provide nominations to the Clerk for the best garden.

There are four categories – Container Garden, Small Flower Garden, Large Flower Garden
and Vegetable Garden.

The nominated vegetable gardens will be judged in June with the flower gardens in early
August.

A prize giving evening will be held in mid-August.

More information to follow, please send nominations to the Clerk by the beginning of June.

Neuadd Cymunedol Llandyfaelog Community Hall

| | | | |
|------------------|-----|-------------|------------------------|
| Clwb 100 2019 | | Ebrill 2019 | |
| 1 ^{af} | £30 | 85 | Haf Jones |
| 2 ^{il} | £20 | 34 | Anne, Woodbine Cottage |
| 3 ^{ydd} | £10 | 1 | Eifion Jones |
| Clwb 100 2019 | | April 2019 | |
| 1 st | £30 | 85 | Haf Jones |
| 2 nd | £20 | 34 | Anne, Woodbine Cottage |
| 3 rd | £10 | 1 | Eifion Jones |

Eisteddfod yr Urdd Sir Gar 2021

Cynhelir Cyfarfod i sefydlu pwyllgor apel i godi arian at Eisteddfod yr Urdd Sir Gar 2021 yn ardal Llandyfaelog, Glanyfferi a Chwmffrwd ar nos Fercher Mehefin 12 am 7.30 yn Y Llew Coch, Llandyfaelog.

Eisteddfod yr Urdd Sir Gar 2021

A meeting will be held to organise an appeal Committee to raise funds for the Urdd Eisteddfod in Carmarthenshire 2021 for the Llandyfaelog, Ferryside and Cwmffrwd area on Wednesday June 12 at 7.30 at the Red Lion, Llandyfaelog.

Hanes Cymunedol **Community History**

Gweler isod rhai eitemau hanes diddorol ein cymuned, gweler y wefan gymunedol am ragor o wybodaeth.

Glanmorlais Uchaf

Y tŷ presennol a'r adeiladau i'r blaen oedd Ffatri Wlân Pant Faen. I'r cefn roedd olwyn ddŵr, i yrru'r peiriannau a Glanmorlais Uchaf, tŷ hir Cymreig traddodiadol.

Capel Ebenezer, Coed y Brain

Ym 1850 dechreuodd Bedyddwyr yn yr ardal hon, wedi'u harwain gan Daniel Stephens o Goed y Brain, Ysgol Sul, yn cynnal cyfarfodydd gweddi mewn llofft uwchben y coetsdy yn Fferm Coed y Brain. Yn y flwyddyn 1865 adeiladwyd capel Ebenezer. Coed y Brain a osododd y ffôn preifat cyntaf yn y Gymuned ym mis Mehefin 1933.

Glanmorlais a Phontmorlais

Yn wreiddiol galwyd Glanmorlais a Phontmorlais yn Glanfforddlas a Phontfforddlas.

Gellideg

Yn gartref i deulu Jennings am sawl cenhedlaeth, Gellideg oedd y tŷ cyntaf yn y gymuned i'w gysylltu â chyflenwad trydan Llanelli ym mis Mai 1932. Uwchgaptan E.C. Jennings oedd y cyntaf i gofrestru car modur preifat ym mis Ionawr 1916, ac ef oedd golygydd Motor Magazine. Ym 1936 gosododd Mrs. Margaret Jennings record ar gyfer lap yng Nghylched Rasio Brooklands, Surrey, sef 127mph.

Llechdwnni ('cysgod y Dwnns')

Y tŷ hwn oedd cartref hynafol y Dwnns, teulu nodedig o Sir Gaerfyrddin yn y 15fed ganrif. Roedd aelod o'r teulu, Henry Don, yn gyfaill i Owain Glyndŵr a chymerodd ran yn ei wrthryfel. Gellir gweld rhai olion o'r hen adeilad y tu ôl i'r tŷ presennol. Yn y 17eg ganrif daeth yn gartref y teulu Brigstocke.

Please see below some interesting historical items from our Community, please see the Community Website for more information

Glanmorlais Uchaf

The current house and buildings to the front were Pant Faen Woollen Factory. To the rear there was a water wheel, to drive the machinery and Glanmorlais Uchaf, a traditional Welsh long house.

Capel Ebenezer, Coed y Brain

In 1850 Baptists in this area led by Daniel Stephens of Coed y Brain began a Sunday School, holding prayer meetings in a loft over the coach-house at Coed y Brain Farm. In the year 1865 the Ebenezer chapel was built. Coed y Brain installed the first private telephone in the Community in June 1933.

Glanmorlais and Pontmorlais

Glanmorlais and Pontmorlais were originally known as Glanfforddilas and Pontfforddilas.

Gellideg

Home to the Jennings family for several generations, Gellideg was the first house in the community to be connected to the Llanelli electricity supply in May 1932. Major E.C. Jennings was first to register a private motor car in January 1916, and was editor of Motor Magazine. In 1936 Mrs. Margaret Jennings set the lap record at Brooklands Racing Circuit, Surrey, at 127mph.

Llechdwnni ('the shelter of the Dwnns')

This house was the ancient home of the Dwnns, a notable Carmarthenshire family of the C15. A member of the family, Henry Don, was a friend of Owain Glyndŵr and took part in his rebellion. A few traces of the old building can be seen behind the current house. In the C17 it became the seat of the Brigstocke family.